



JAHRE  
STÄDTE-  
PARTNERSCHAFT

ANS  
DE  
JUMELAGE

**„Der Tag wird kommen, an dem all Ihr Nationen dieses Kontinents, ohne Eure besonderen Eigenheiten oder Eure ruhmreiche Individualität zu verlieren, Euch eng zu einer höheren Gemeinschaft zusammenschließen werdet und die europäische Brüderlichkeit sich weiter entwickeln wird.“**

————— Victor Hugo, 1849 —————

**„Un jour viendra où vous toutes nations du continent , sans perdre vos qualités distinctes et votre glorieuse individualité, vous vous fôndrez étroitement dans une unite supérieure et vous constituerez la fraternité européenne.“**

————— Victor Hugo, 1849 —————

Im Sinne dieses Zitats von Victor Hugo leben wir unsere Partnerschaft zwischen Moissy-Cramayel und Rosenfeld schon seit über 5 Jahrzehnten.

Durch gegenseitige Treffen von Bürgerinnen und Bürgern, Erwachsenen, Kindern und Jugendlichen, Mitgliedern verschiedener Vereine und Schülern aus beiden Städten mit vielen gemeinsamen Veranstaltungen und Ausflügen - auch zu geschichtlichen und landeskundlichen Themen - sind sich die Menschen aus Rosenfeld und Moissy-Cramayel näher gekommen. In dieser Zeit ist das gegenseitige Verständnis ständig gewachsen und viele Freundschaften sind entstanden.

Wir freuen uns, unser 50-jähriges Jubiläum gemeinsam feiern zu können und werden uns weiterhin gemeinsam für ein friedvolles Miteinander einsetzen.

Dans l'esprit de cette citation de Victor Hugo, nous vivons depuis plus de cinq décennies notre partenariat entre Moissy-Cramayel et Rosenfeld.

Les habitants de Moissy-Cramayel et Rosenfeld se sont rapprochés grâce à des rencontres mutuelles de citoyens, d'adultes, d'enfants et de jeunes, de membres de divers associations et d'élèves des deux villes, avec de nombreuses événements et excursions communes - également sur des thèmes historiques et de civilisation. Durant cette période, la compréhension réciproque n'a cessé de croître et de nombreuses amitiés sont nées.

Nous sommes heureux de pouvoir fêter ensemble nos 50 ans et nous continuerons à nous engager ensemble pour une coexistence pacifique.

Rosenfeld, 28. Mai 2022

Thomas Miller  
Bürgermeister  
Maire

Line Magne  
Bürgermeisterin  
Maire

Alexandra Gühring  
Vorsitzende Förderverein Städtepartnerschaft  
Présidente de l'association de jumelage

Philippe Frackiewicz  
Vorsitzender Partnerschaftskomitee  
Président du comité de jumelage

**MOISSY**  
CRAMAYEL



Stadt  
Rosenfeld